

<<口译研究概论>>

图书基本信息

书名：<<口译研究概论>>

13位ISBN编号：9787560098081

10位ISBN编号：7560098088

出版时间：2010-7

出版时间：外语教学与研究出版社

作者：弗朗兹·波赫哈克

页数：302

译者：仲伟合

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<口译研究概论>>

内容概要

本书英文版于2004年出版，是一部编排科学的口译研究入门专著，对口译研究成果进行了庞而不杂、条理清晰的综述，是口译研究的学科理论奠基之作。

该书出版后，在翻译研究界及口译研究界均受到高度评价。

翻译研究界的代表人物莫娜·贝克(Mona Baker)称，“这本以读者为本的实用教科书是口译研究这门重要新兴学科的一份权威路线图。

”国际口译界最大的行业组织“国际会议口译员协会”(AIIC)也发表评论称，本书“必将很快成为口译研究入门的标准教科书”，其出版“是对口译研究领域的一大贡献”。

《口译研究概论》自出版以来也受到了口译学习者的广泛欢迎，不少高校将本书列为口译(研究)方向硕士生、博士生的必读书。

作者简介

Franz Pochhacker is Associate Professor of Interpreting Studies in the Department of Translation and Interpreting at the University of Vienna. He has held a fulltime research and teaching position in the area of translation and interpreting at the University since 1989. He has been working as a conference and media interpreter and published articles and monographs on various domains of interpreting. His major publications are: *Simultandolmetschen als komplexes Handeln*, *Translation Studies: An Interdiscipline* (co-edited with Mary Snell-Hornby and Klaus Kaindl), *The Interpreting Studies Reader* (co-edited with Miriam Shlesinger), and *Interpreting: International Journal of Research and Practice in Interpreting* (co-edited with Miriam Shlesinger).

<<口译研究概论>>

书籍目录

图表译者前言作者自序致谢导读 《口译研究概论》概述第一部分 基础理论第一章 口译研究的基本概念 1.1 概念根源 1.2 口译的概念 1.3 口译的场合 1.4 口译类型的参数 1.5 口译研究的领域和维度第二章 口译研究的历史沿革 2.1 口译的社会—职业基础 2.2 开拓者：职业译员和心理学家 2.3 学术基础的奠定 2.4 复兴和新的开端 2.5 巩固及融合 2.6 21世纪的口译研究第三章 口译研究的路径 3.1 学科视角 3.2 口译研究的模因 3.3 口译研究的方法论第四章 口译研究的范式 4.1 “范式”的概念 4.2 口译研究范式的初创 4.3 口译研究的实验范式 4.4 对科学范式的追求 4.5 研究视野的拓展 4.6 (话语)互动范式 4.7 多元中的统一第五章 口译的理论模式 5.1 论模式建构 5.2 社会-职业和机构模式 5.3 话语互动模式 5.4 加工模式 5.5 模式、检验及应用第二部分 选题及研究第六章 口译过程 6.1 双语能力 6.2 同步性 6.3 口译理解 6.4 口译记忆 6.5 口译产出 6.6 输入变量 6.7 口译策略第七章 口译产品及译员表现 7.1 口译话语 7.2 源语-目标语对应 7.3 口译效果 7.4 译员角色 7.5 口译质量第八章 口译实践与职业 8.1 口译的历史 8.2 口译的场合 8.3 口译的职业标准 8.4 口译能力 8.5 口译技术 8.6 口译生态学 8.7 口译社会学第九章 口译教学研究 9.1 课程设置 9.2 学生筛选 9.3 口译教学 9.4 教学评估 9.5 元教学第三部分 研究趋向第十章 研究趋向 10.1 发展趋向 10.2 研究视角 10.3 研究指南参考文献互联网网址作者姓名英汉对照表口译研究术语英汉对照表

<<口译研究概论>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>